

VOLTAIRE

Gli anni in Svizzera

Con un saggio storico di Franco Monteforte
e un'antologia di lettere a cura di Carlo Caruso



ARMANDO DADÒ EDITORE
LOCARNO

Indice

Premessa	11
Capitolo I	
Verso la Svizzera	17
Dalla Prussia al Lago Lemano – Prangins	
Capitolo II	
Ginevra, il soffio di una nuova libertà	31
Les Délices – Una lettera di Vernet, ovvero gli imprevidi di una strana amicizia – «Je fonde Carthage» – «Ginevra avrà il teatro malgrado Calvino» – Ginevra a metà del Settecento – <i>L'Épître</i> a Ginevra – Una spina nel fianco: <i>La Pucelle</i> – Ginevra centro della nuova strategia editoriale di Voltaire – Prime scintille con Rousseau	
Capitolo III	
Una nuova visione dell'uomo e della storia	95
«Lisbona è distrutta e a Parigi si balla» – La risposta di Rousseau: la <i>Lettre sur la Providence</i> – Il dott. Théodore Tronchin tra Rousseau e Voltaire – Primavera 1756: un viaggio a Berna – Il pellegrinaggio europeo alle Délices – <i>L'Essai sur les mœurs</i> , una nuova visione della storia	
Capitolo IV	
Ascesa e caduta del mito di Ginevra: la battaglia dell'<i>Encyclopédie</i>	135
Voltaire, d'Alembert e l' <i>Encyclopédie</i> – D'Alembert a Ginevra – Inverno a Montriond: il teatro di Mon-Repos – Polier e Botens collaboratore dell' <i>Encyclopédie</i> – La polemica con Vernet su Calvino e il caso Serveto – L'articolo di d'Alembert su Ginevra – I pastori di Ginevra contro d'Alembert e Voltaire – Le dimissioni di d'Alembert dalla direzione dell' <i>Encyclopédie</i> – Portare l' <i>Encyclopédie</i> a Losanna? La crisi dei rapporti fra Diderot e Voltaire e la fine del partito dei <i>philosophes</i>	

Capitolo V

Congedo dalla Svizzera

225

Ultimo inverno a Losanna: la casa di rue Grand-Chêne – Una nuova casa in Lorena? – La rottura con Losanna: l'affare Saurin – Il congedo da Ginevra: *Candide* – L'acquisto di Ferney e di Tournay

Capitolo VI

La querelle con Rousseau sul teatro e le origini dei rivolgimenti ginevrini

273

Rousseau, la *Lettre à Mr. d'Alembert sur les spectacles* – «Io vi odio signore» – Il teatro a Tournay e la sua interdizione a Ginevra: «c'est la faute à Rousseau» – La condanna dell'*Emile* e del *Contrat social*: «c'est la faute à Voltaire» – Ginevra in fermento: «lo squillo della sedizione»

Capitolo VII

Voltaire e Rousseau nella rivoluzione ginevrina del 1768-1770

319

«Il don Chisciotte degli sventurati»: Voltaire, il caso Calas e la scoperta dei diritti dell'uomo – Rousseau: le *Lettres écrites de la montagne* e la crisi costituzionale del 1765 – *Sentiment des citoyens* – Dal caso Covelle al progetto pacificatore per Ginevra: Voltaire dalla parte dei *Représentants* – La Mediazione del 1766-1768 – Il teatro dei Bastions – *Les Scythes* – *La guerre civile de Genève* – Popolo e cittadinanza a Ginevra: Voltaire e i *Natifs* – Il sogno di Versoix, città della libertà e della tolleranza – L'evoluzione del pensiero politico di Voltaire verso il repubblicanesimo e la democrazia

Capitolo VIII

La costruzione ginevrina dell'immagine artistica di Voltaire

427

Jean Huber e il patriarca di Ferney

Conclusione

441

VOLTAIRE
LETTERE DALLA SVIZZERA
1754-1760

Cronologia	451
Nota al testo	455
Ringraziamenti	456
1. D6020 (3921) A Jean-Robert Tronchin e Ami Camp	457
2. D 6021 (3922) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	458
3. D6027 (3925) A Louis-François-Armand du Plessis, duca di Richelieu	459
4. D6031 (3928) A Luisa Dorothea von Meiningen, duchessa di Sassonia-Gotha	461
5. D6038 (3932) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	463
6. D6078 (3956) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	466
7. D6083 (3959) A Luisa Dorothea von Meiningen, duchessa di Sassonia-Gotha	468
8. D6106 (3974) A Elisabeth Gallatin	471
9. D6107 (3975) A François Tronchin	473
10. D6110 (3976) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	475
11. D6112 (3978) A François Tronchin	477
12. D6118 (3981) A François Tronchin	479
13. D6121 (3983) A Elie Bertrand	480

14. D6149 (3993) A Jean-Jacob Vernet	482
15. D6150 (3994) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	483
16. D6157 (3999) A Marie-Elisabeth de Dompierre de Fontaine	486
17. D6161 (4003) A François-Louis Allamand	488
18. D6175 (4012) Ad Antonio Sambuca	490
19. D6185 (4018) A Nicolas-Claude Thieriot	492
20. D6223 (4040) A Jean-Robert Tronchin	494
21. D6224 (4041) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	496
22. D6298 (4092) A Sébastien Dupont	498
23. D6299 (4093) A Nicolas-Claude Thieriot	499
24. D6327 (4112) A François-Louis Defresnay	500
25. D6449 (4181) Ai sindaci dell'arte dei librai in Parigi	501
26. D6451 (4183) A Jean-Jacques Rousseau	503
27. D6579 (4256) All'Académie française	508
28. D6597 (4265) A Jean-Robert Tronchin	510
29. D6619 (4282) A Jean Le Rond d'Alembert	512
30. D6629 (4288) A François-Louis Allamand	514
31. D6630 (4289) A Gabriel e Philibert Cramer	515
32. D6651 (4305) A Gabriel e Philibert Cramer	516
33. D6652 (4306) A Louis-François-Armand du Plessis, duca di Richelieu	518
34. D6653 (4307) A Jacob Vernes	520
35. D6654 (4308) A François-Louis Defresnay	522

36. D6655 (4309) A Jean Le Rond d'Alembert	523
37. D6701 (4339) A Elie Bertrand	525
38. D6709 (6345) A Jacob Vernes	527
39. D6723 (4358) A François de Chennevières	529
40. D6725 (4360) A Elie Bertrand	531
41. D6726 (4361) A Luisa Dorothea von Meiningen, duchessa di Sassonia-Gotha	533
42. D6738 (4370) A Elie Bertrand	535
43. D6770 (4393) A Jean Le Rond d'Alembert	538
44. D6771 (4394) A Charlotte-Sophie von Altenburg, contessa Bentinck	540
45. D6824 (4433) A Nicolas-Claude Thieriot	543
46. D6821 (4430) A Pierre-Robert Le Cornier de Cideville	545
47. D6863 (4463) A Charlotte-Sophie von Altenburg, contessa Bentinck	548
48. D6900 (4492) A Louise Menon	550
49. D6923 (4510) A Francesco Algarotti	552
50. D6924 (4511) A Elie Bertrand	554
51. D6954 (4535) A Jean Le Rond d'Alembert	556
52. D6979 (4550) A Marie-Ursule de Klinglin, contessa di Lutzelbourg	558
53. D6993 (4559) A Jean-Jacques Rousseau	560
54. D6998 (4563) A Etienne Bonnot de Condillac	561
55. D7004 (4568) A Charles-Augustin Feriol, conte d'Argental	564

56. D7016 (4579) A Louis-François-Armand du Plessis, duca di Richelieu	567
57. D7018 (4581) A Jean Le Rond d'Alembert	569
58. D7020 (4583) A Jean-Robert Tronchin	572
59. D7021 (4584) A Louis-François-Armand du Plessis, duca di Richelieu	573
60. D7053 (4609) A Nicolas-Claude Thieriot	575
61. D7055 (4611) A Jean Le Rond d'Alembert	577
62. D7073 (4628) A Jean-Robert Tronchin	580
63. D7093 (4643) A Jean Le Rond d'Alembert	581
64. D7119 (4662) A Jacob Vernes	583
65. D7122 (4665) A Jean Le Rond d'Alembert	584
66. D7135 (4676) A Charles-Emmanuel de Crussol, duca d'Uzès	586
67. D7172 (4706) A Pierre Rousseau	588
68. D7188 (4719) A Marie-Elisabeth de Dompierre de Fontaine	590
69. D7201 (4730) A Charles Palissot	592
70. D7207 (4733) A Jean Levesque de Burigny	594
71. D7213 (4738) A Nicolas-Claude Thieriot	596
72. D7215 (4740) A François-Augustin de Paradis de Moncrif	599
73. D7165 (4700) A Jean Le Rond d'Alembert	602
74. D7320 (4820) A Nicolas-Claude Thieriot	603
75. D7339 (4834) A Ivan Ivanovič, conte Šuvalov	606
76. D7419 (4892) A Federico II, re di Prussia	608
77. D7428 (4898) A Elie Bertrand	611

78. D7437 (4904) A Jacob Vernes	614
79. D7490 (4944) A Jean Le Rond d'Alembert	616
80. D7499 (4953) A Jean Le Rond d'Alembert	618
81. D7504 (4957) A Théodore Tronchin	622
82. D7512 (4965) A Jean Le Rond d'Alembert	623
83. D7532 (4980) A Elie Bertrand	625
84. D7534 (4982) A Jacob Vernes	627
85. D7536 (4984) A Elie Bertrand	629
86. D7561 (5002) A Denis Diderot	632
87. D7564 (5004) A Jean Le Rond d'Alembert	634
88. D7568 (5008) A Théodore Tronchin	636
89. D7579 (5016) A Théodore Tronchin	638
90. D7580 (5017) A Jacob Vernes	640
91. D7584 (5020) A Théodore Tronchin	643
92. D7591 (5022) A Théodore Tronchin	647
93. D7592 (5023) A Jean Le Rond d'Alembert	648
94. D7631 (5050) A Jean Le Rond d'Alembert	651
95. D7651 (5062) A Jean Le Rond d'Alembert	653
96. D7695 (5102) A Jean Le Rond d'Alembert	656
97. D7735 (5132) A Charles-Augustin Feriol, conte d'Argental	658
98. D7736 (5133) A Françoise-Paule d'Issembourg d'Haponcourt Huguet de Graffigny	660
99. D7749 (5142) A Louis-Elisabeth de La Vergne, conte di Tressan	662
100. D7768 (5153) A Denis Diderot	664

101. D7842 (5204) A Jean Le Rond d'Alembert	666
102. D7843 (5205) A Francesco Algarotti	668
103. D7976 (5291) A Jean-Robert Tronchin	671
104. D7981 (5295) A Joseph Nicolas Deschamps de Chaumont	674
105. D8011 (5323) Ad Antoine-Jean Gabriel Le Bault	677
106. D8029 (5334) A Élie Bertrand	679
107. D8055 (5351) A Claude-Adrien Helvétius	682
108. D8059 (5355) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	685
109. D8086 (5376) A Nicolas-Claude Thieriot	687
110. D8168 (5437) A Nicolas-Claude Thieriot	689
111. D8189 (5449) A Ivan Ivanovič, conte Šuvalov	691
112. D8185 (5451) A Henri-Lambert d'Herbigny, marchese di Thibouville	693
113. D8261 (5502) A Marie-Elisabeth de Dompierre de Fontaine	694
114. D8373 (5579) A Louis-César de La Baume Le Blanc, duca de la Vallière	696
115. D8443 (5630) A François-Louis Allamand	699
116. D8459 (5640) A Elie Bertrand	701
117. D8467 (5648) A Elie Bertrand	702
118. D8484 (5662) A Marie de Chamrond de Vichy, marchesa du Deffand	704
119. D8485 (5663) A Nicolas-Claude Thieriot	709
120. D8533 (5704) A Marie de Chamrond de Vichy, marchesa du Deffand	712

121. D8536 (5707) A Jean Le Rond d'Alembert	719
122. D8569 (5734) A Marie-Elisabeth de Dompierre de Fontaine	721
123. D8573 (5737) A Francesco Albergati Capecelli	724
124. D8611 (5763) A Charles-Augustin Feriol, conte d'Argental	726
125. D8623 (5773) A Jean-Robert Tronchin	729
126. D8642 (5788) A Francesco Algarotti	731
127. D8663 (5804) A Saverio Bettinelli	734
128. D8732 (5828) A Francesco Albergati Capecelli	737
129. D8793 (5907) A Francesco Algarotti	739
130. D8813 (5924) A Octavie Belot	741
131. D8846 (5948) A Marie de Chamrond de Vichy, marchesa du Deffand	743
132. D8866 (5962) A Federico II, re di Prussia	746
133. D9069 (6098) A Claude-Adrien Helvétius	749
134. D9247 (6224) Al signor Cavaliere di R...x a Tolosa	752
135. D9471 (6377) A Jacques-Abram-Elie-Daniel Clavel de Brenles	755

APPENDICE

Epistola dell'autore all'arrivo nella sua casa presso il lago di Ginevra, a Marzo 1755	759
--	-----

APPARATI

Indice dei nomi di persona	767
Indice dei nomi di luogo	789